
Авторское право и смежные права



ЗАКОН УКРАЇНИ

- Про авторське право і суміжні права
 - Прийнято у 1993 році
 - Останні зміни у 2003 році
-



УКРАЇНА
Міністерство освіти і науки України
Державний департамент інтелектуальної власності

СВІДОЦТВО

про реєстрацію авторського права на твір
№ 8613

Комп'ютерна програма "Укрпост. Система надання доступу до електронної пошти через мережу Інтернет"

(вид, назва службового твору)

Автор(и) Жуков Олександр Анатолійович, Яремчук Євген Вікторович

(повне ім'я, повне прізвище (за наявності))

Авторські майнові права належать Закрите акціонерне товариство "Пріюком", вул. Лескова, 9, пов. 9, м. Київ, 01011

(повне ім'я фізичної або повне офіційне найменування юридичної особи, адреса)

Дата реєстрації 20.10.2003



Голова Державного департаменту
інтелектуальної власності

М.В.Паладій



РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ
РОССИЙСКОЕ АГЕНТСТВО ПО ПАТЕНТАМ
И ТОВАРНЫМ ЗНАКАМ
(РОСПАТЕНТ)

СВИДЕТЕЛЬСТВО

Об официальной регистрации программы для ЭВМ

№ 2000611128

На основании Закона Российской Федерации "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных", введенного в действие 20 октября 1992 года, Российским агентством по патентам и товарным знакам выдано настоящее свидетельство об официальной регистрации программы для ЭВМ

Сетевой сканер The Russian Network Mapper (RuNmap)

Страна: Российская Федерация

по заявке № 2000610984, дата поступления: 5 сентября 2000 г.

Зарегистрировано в
Реестре программ для ЭВМ

г. Москва, 31 октября 2000 г.



Федеральный директор

А.Д. Коротаев

А.Д. Коротаев

Определения

- **аудіовізуальний твір** - твір, що фіксується на певному матеріальному носії (кіноплівці, магнітній плівці чи магнітному диску, компакт-диску тощо) у вигляді серії послідовних кадрів(зображень) чи аналогових або дискретних сигналів, які відображають (закодовують) рухомі зображення (як із звуковим супроводом, так і без нього), і сприйняття якого є можливим виключно за допомогою того чи іншого виду екрана (кіноекрана, телевізійного екрана тощо), на якому рухомі зображення візуально відображаються за допомогою певних технічних засобів. Видами аудіовізуального твору є кінофільми, телефільми, відеофільми, діафільми, слайдофільми тощо, які можуть бути ігровими, анімаційними (мультиплікаційними), неігровими чи іншими;

-
- **база даних** (компіляція даних) - сукупність творів, даних або будь-якої іншої незалежної інформації у довільній формі, в тому числі - електронній, підбір і розташування складових частин якої та її упорядкування є результатом творчої праці, і складові частини якої є доступними індивідуально і можуть бути знайдені за допомогою спеціальної пошукової системи на основі електронних засобів (комп'ютера) чи інших засобів
-

-
- **відеограма** - відеозапис на відповідному матеріальному носії (магнітній стрічці, магнітному диску, компакт-диску тощо) виконання або будь-яких рухомих зображень (із звуковим супроводом чи без нього), крім зображень у вигляді запису, що входить до аудіовізуального твору. Відеограма є вихідним матеріалом для виготовлення її копій;
-

-
- **запис** (звукозапис, відеозапис) - фіксація за допомогою спеціальних технічних засобів (у тому числі й за допомогою числового представлення) на відповідному матеріальному носії звуків і (або) рухомих зображень, яка дозволяє здійснювати їх сприйняття, відтворення або сповіщення за допомогою відповідного пристрою;
-

-
- **комп'ютерна програма** - набір інструкцій у вигляді слів, цифр, кодів, схем, символів чи у будь-якому іншому вигляді, виражених у формі, придатній для зчитування комп'ютером, які приводять його удію для досягнення певної мети або результату (це поняття охоплює як операційну систему, так і прикладну програму, виражені у вихідному або об'єктному кодах);
-

-
- **контрафактний примірник твору**, фонограми, відеограми - примірник твору, фонограми чи відеограми, відтворений, опублікований і (або) розповсюджуваний з порушенням авторського права і (або) суміжних прав, у тому числі примірники захищених в Україні творів, фонограм і відеограм, що ввозяться на митну територію України без згоди автора чи іншого суб'єкта авторського права і (або) суміжних прав, зокрема з країн, в яких ці твори, фонограми і відеограми ніколи не охоронялися або перестали охоронятися;
-

-
- **похідний твір** - твір, що є творчою переробкою іншого існуючого твору без завдання шкоди його охороні (анотація, адаптація, аранжування, обробка фольклору, інша переробка твору) чи його творчим перекладом на іншу мову (до похідних творів не належать аудіовізуальні твори, одержані шляхом дублювання, озвучення, субтитрування українською чи іншими мовами інших аудіовізуальних творів);
-

-
- **службовий твір** - твір, створений автором у порядку виконання службових обов'язків відповідно до службового завдання чи трудового договору (контракту) між ним і роботодавцем;
 - **суспільне надбання** - твори і об'єкти суміжних прав, строк дії авторського права і (або) суміжних прав на які закінчився;
-

-
- **цитата** - порівняно короткий уривок з літературного, наукового чи будь-якого іншого опублікованого твору, який використовується, з обов'язковим посиланням на його автора і джерела цитування, іншою особою у своєму творі з метою зробити зрозумілішими свої твердження або для посилання на погляди іншого автора в автентичному формулюванні;
-

Объекты авторского права

- Об'єктами авторського права є твори у галузі науки, літератури і мистецтва, а саме:
- 1) **літературні письмові твори** белетристичного, публіцистичного, наукового, технічного або іншого характеру(книги, брошури, статті тощо);
- 2) виступи, лекції, промови, проповіді та інші **усні твори**;
- 3) **комп'ютерні програми**;
- 4) **бази даних**;
- 5) **музичні твори** з текстом і без тексту;
- 6) драматичні, музично-драматичні твори, пантоміми, хореографічні та інші твори, **створені для сценічного показу**, та їх постановки;
- 7) **аудіовізуальні твори**;
- 8) твори **образотворчого мистецтва**;
- 9) твори **архітектури**, містобудування і садово-паркового мистецтва;
- 10) **фотографічні твори**, у тому числі твори, виконані способами, подібними до фотографії;

- 11) твори ужиткового мистецтва, у тому числі твори декоративного ткацтва, кераміки, різьблення, ливарства, з художнього скла, ювелірні вироби тощо; (
- 12) ілюстрації, карти, плани, креслення, ескізи, пластичні твори, що стосуються географії, геології, топографії, техніки, архітектури та інших сфер діяльності;
- 13) сценічні обробки творів, зазначених у пункті 1 цієї частини, і обробки фольклору, придатні для сценічного показу;
- 14) похідні твори;
- 15) збірники творів, збірники обробок фольклору, енциклопедії та антології, збірники звичайних даних, інші складені твори за умови, що вони є результатом творчої праці за добором, координацією або упорядкуванням змісту без порушення авторських прав на твори, що входять до них як складові частини;
- 16) тексти перекладів для дублювання, озвучення, субтитрування українською та іншими мовами іноземних аудіовізуальних творів;
- 17) інші твори.

Охорона авторського права на частину твору

- **Частина твору**, яка може використовуватися **самостійно**, у тому числі й **оригінальна назва** твору, розглядається як твір і охороняється відповідно до цього Закону
-

Не є об'єктом авторського права:

- а) повідомлення про **новини дня** або **поточні події**, що мають характер звичайної прес-інформації;
- б) твори народної творчості (**фольклор**);
- в) видані органами державної влади у межах їх повноважень **офіційні документи** політичного, законодавчого, адміністративного характеру (закони, укази, постанови, судові рішення, державні стандарти тощо) та їх офіційні переклади;
- г) **державні символи** України, державні нагороди; символи і знаки органів державної влади, Збройних Сил України та інших військових формувань; символіка територіальних громад; символи та знаки підприємств, установ та організацій;
- д) **грошові знаки**;
- е) **розклади** руху транспортних засобів, розклади телерадіопередач, телефонні довідники та інші аналогічні бази даних, що не відповідають критеріям оригінальності

Презумпція авторства

- Первинним суб'єктом, якому належить авторське право, є **автор** твору.
 - За відсутності доказів іншого автором твору вважається особа, **зазначена як автор** на оригіналі або примірнику твору (презумпція авторства).
 - Це положення застосовується також у разі опублікування твору під **псевдонімом**, який ідентифікує автора.
-

-
- Авторське право на твір виникає внаслідок **факту його створення**. Для виникнення і здійснення авторського права **не вимагається реєстрація** твору чи будь-яке інше спеціальне його оформлення, а також виконання будь-яких інших формальностей
-

-
- Особа, яка має авторське право (автор твору чи будь-яка інша особа, якій на законних підставах передано авторське майнове право на цей твір), для сповіщення про свої права може використовувати **знак охорони авторського права**
-

Знак охорони

- Цей знак складається з таких елементів:
 - латинська літера "с", обведена колом, - (зображення знака не наводиться);
 - ім'я особи, яка має авторське право;
 - рік першої публікації твору.

Знак охорони авторського права проставляється на **оригіналі і кожному примірнику** твору.

-
- Особа, яка володіє **матеріальним об'єктом**, в якому втілено (виражено) твір, **не може перешкоджати** особі, яка має авторське право, у його **реєстрації**.
-

-
- Власникові матеріального об'єкта, в якому втілено оригінал твору образотворчого мистецтва чи архітектури, **не дозволяється руйнувати цей об'єкт** без попереднього пропонування його авторові твору за ціну, що не перевищує вартості матеріалів, витрачених на його створення. Якщо збереження об'єкта, в якому втілено оригінал твору, є неможливим, власник матеріального об'єкта, в якому виражено оригінал твору, повинен дозволити авторові зробити копію твору у відповідній формі, а якщо це стосується архітектурної споруди - фотографії твору.
-

Співавторство

- Співавторами є особи, **спільною творчою працею** яких створено твір. Авторське право на твір, створений у співавторстві, належить **всім співавторам** незалежно від того, чи утворює такий твір одне нерозривне ціле або складається із частин, кожна з яких має самостійне значення. Відносини між співавторами визначаються **угодою**, укладеною між ними. Право опублікування та іншого використання твору в цілому належить **всім співавторам**.

-
- Якщо твір, створений у співавторстві, утворює **одне нерозривне ціле**, то жоден із співавторів **не може без достатніх підстав відмовити** іншим у дозволі на опублікування, інше використання або зміну твору.
 - У разі порушення спільного авторського права кожен співавтор може доводити своє право в судовому порядку.
-

-
- Якщо твір, створений у співавторстві, складається з частин, кожна з яких має **самостійне значення**, то кожен із співавторів має право використовувати створену ним частину твору **на власний розсуд**, якщо інше не передбачено **угодою** між співавторами.
-

Інтерв'ю

- Співавторством є також авторське право на **інтерв'ю**.
 - Співавторами інтерв'ю є особа, яка дала інтерв'ю, та особа, яка його взяла.
 - **Опублікування запису інтерв'ю допускається лише за згодою** особи, яка дала інтерв'ю.
-

-
- **Винагорода** за використання твору належить співавторам **у рівних частках**, якщо в **угоді** між ними не передбачається інше.
-

особисті немайнові права

- 1) вимагати **визнання свого авторства** шляхом **зазначення** належним чином **імені автора** на творі і його примірниках і забудь-якого публічного використання твору, якщо це практично можливо;
- 2) **забороняти** під час публічного використання твору **згадування свого імені**, якщо він як автор твору бажає залишитись **анонімом**;
- 3) вибирати **псевдонім**, зазначати і вимагати зазначення псевдоніма замість справжнього імені автора на творі і його примірниках і під час будь-якого його публічного використання;
- 4) вимагати збереження **цілісності** твору і протидіяти будь-якому перекрученню, спотворенню чи іншій зміні твору або будь-якому іншому **посяганню на твір**, що може **зашкодити честі і репутації автора**.

Майнові права автора

- а) виключне право **на використання** твору;
 - б) виключне право **на дозвіл або заборону** використання твору іншими особами.
-

-
- Виключне право на використання твору автором (чи іншою особою, яка має авторське право) дозволяє йому використовувати твір у **будь-якій формі і будь-яким способом.**
-

право дозволяти або забороняти

- 1) відтворення творів;
- 2) публічне виконання і публічне сповіщення творів;
- 3) публічну демонстрацію і публічний показ;
- 4) будь-яке повторне оприлюднення творів, якщо воно здійснюється іншою організацією, ніж та, що здійснила перше оприлюднення;
- 5) переклади творів;
- 6) переробки, адаптації, аранжування та інші подібні зміни творів;

- 7) включення творів як складових частин до збірників, антологій, енциклопедій тощо;
 - 8) розповсюдження творів шляхом першого продажу, відчуження іншим способом або шляхом здавання в майновий найм чи у прокат та шляхом іншої передачі до першого продажу примірників твору;
 - 9) подання своїх творів до загального відома публіки таким чином, що її представники можуть здійснити доступ до творів збудь-якого місця і у будь-який час за їх власним вибором;
 - 10) здавання в майновий найм і (або) комерційний прокат після першого продажу, відчуження іншим способом оригіналу або примірників аудіовізуальних творів, комп'ютерних програм, баз даних, музичних творів у нотній формі, а також творів, зафіксованих у фонограмі чи відеограмі або у формі, яку зчитує комп'ютер;
 - 11) імпорт примірників творів.
- **Цей перелік не є вичерпним.**

Авторське право на комп'ютерні програми

- Комп'ютерні програми охороняються як **літературні твори**. Така охорона поширюється на комп'ютерні програми незалежно від **способу чи форми** їх вираження.
-

Складені твори

- Упорядник збірника користується авторським правом за умови **дотримання ним прав авторів** кожного з творів, включених до складеного твору.
- Автори творів, включених до складеного твору, мають право використовувати свої твори **незалежно від складеного твору**, якщо інше не передбачено авторським договором з упорядником збірника.
- Авторське право упорядника збірника не перешкоджає іншим особам здійснювати самостійний підбір або розташування тих самих творів та (або) інших даних для створення своїх творів.
- Передбачена цією частиною правова охорона **баз даних** не поширюється на самі дані чи інформацію і не зачіпає будь-яке авторське право, що відноситься до самих даних чи інформації, які містяться у базі даних.

-
- Видавцям енциклопедій, енциклопедичних словників, періодичних збірників, збірників наукових праць, газет, журналів та інших періодичних видань належать виключні права на використання таких видань у цілому.
 - Видавець має право забудь-якого використання таких видань зазначати в них своє ім'я або вимагати такого зазначення.
 - Автори творів, включених до таких видань, зберігають виключні права на використання своїх творів незалежно від видання в цілому, якщо інше не передбачено авторським договором.
-

- Перекладачам і авторам інших похідних творів належить авторське право на здійснені ними переклад, адаптацію, аранжування або іншу переробку.
- Перекладачі і (або) автори інших похідних творів користуються авторським правом на створений ними твір за умови дотримання ними прав автора, твір якого зазнав перекладу, адаптації, аранжування або іншої переробки.
- Авторське право перекладачів і (або) авторів інших похідних творів не перешкоджає іншим особам здійснювати свої переклади і переробки тих самих творів

Без згоди автора (чи іншої особи, яка має авторське право), але з обов'язковим зазначенням імені автора і джерела запозичення, допускається:

- 1) використання **цитат** (коротких уривків) з опублікованих творів в обсязі, виправданому поставленою метою, в тому числі цитування статей з газет і журналів у формі оглядів преси, якщо воно зумовлено критичним, полемічним, науковим або інформаційним характером твору, до якого цитати включаються; вільне використання цитат у формі коротких уривків з виступів і творів, включених до фонограми (відеограми) або програми мовлення;

- 2) використання літературних і художніх творів в обсязі, виправданому поставленою метою, як ілюстрацій у виданнях, передачах мовлення, звукозаписах чи відеозаписах **навчального характеру**;
- 3) відтворення у пресі, публічне виконання чи публічне сповіщення попередньо опублікованих у газетах або журналах статей з поточних економічних, політичних, релігійних та соціальних питань чи публічно сповіщених творів такого ж самого характеру у випадках, коли право на таке відтворення, публічне сповіщення або інше публічне повідомлення **спеціально не заборонено автором**;

- 4) відтворення з метою висвітлення поточних подій засобами фотографії або кінематографії, публічне сповіщення або інше публічне повідомлення творів, побачених або почутих під час перебігу таких подій, в обсязі, виправданому **інформаційною метою**;
- 5) відтворення у **каталогах** творів, виставлених на доступних публіці виставках, аукціонах, ярмарках або у колекціях для висвітлення зазначених заходів, без використання цих каталогів у **комерційних цілях**;

-
- 6) видання випущених у світ творів рельєфно-крапковим шрифтом **для сліпих**;
 - 7) відтворення творів для **судового і адміністративного провадження** в обсязі, виправданому цією метою;
 - 8) публічне виконання музичних творів під час **офіційних і релігійних церемоній**, а також похоронів в обсязі, виправданому характером таких церемоній;
-

-
- 9) відтворення з інформаційною метою у газетах та інших періодичних виданнях, передача в ефір або інше публічне сповіщення **публічно виголошених промов**, звернень, доповідей та інших подібних творів у обсязі, виправданому поставленою метою;
 - 10) відтворення твору в цілях і за умов, передбачених статтями 22-25 цього Закону .
 - Цей перелік вільного використання творів **є вичерпним.**
-

Вільне відтворення бібліотеками та архівами

- репрографічне відтворення одного примірника твору бібліотеками та архівами, діяльність яких не спрямована прямо або опосередковано на одержання прибутку, за таких умов:
 - 1) у разі, коли відтворюваним твором є окрема опублікована стаття та інші невеликі за обсягом твори чи уривки з письмових творів (за винятком комп'ютерних програм і баз даних), з ілюстраціями чи без них, і коли це відтворення здійснюється за запитом фізичних осіб за умови, що:
 - а) бібліотека та архів мають достатньо підстав вважати, що такий примірник використовуватиметься з метою освіти, навчання і приватного дослідження;
 - б) відтворення твору є поодиноким випадком і не має систематичного характеру;

-
- у разі, коли відтворення здійснюється для збереження або заміни загубленого, пошкодженого та непридатного примірника даної бібліотеки чи архіву або для відновлення загубленого, пошкодженого або непридатного примірника з фонду аналогічної бібліотеки чи архіву, а одержання такого примірника іншим шляхом неможливе, а також коли відтворення твору є поодиноким випадком і не має систематичного характеру.
-

Вільне відтворення примірників твору для навчання

- 1) відтворення уривків з опублікованих письмових творів, аудіовізуальних творів як ілюстрацій для навчання за умови, що обсяг такого відтворення відповідає зазначеній меті;
-

-
- 2) репрографічне відтворення навчальними закладами для аудиторних занять опублікованих статей та інших невеликих за обсягом творів, а також уривків з письмових творів з ілюстраціями або без них за умови, коли:
 - а) обсяг такого відтворення відповідає зазначеній меті;
 - б) відтворення твору є поодиноким випадком і не має систематичного характеру;
-

Вільне копіювання, модифікація і декомпіляція комп'ютерних програм

- Особа, яка **правомірно** володіє **правомірно виготовленим** примірником комп'ютерної програми, має право без згоди автора або іншої особи, яка має авторське право на цю програму:
-

-
- 1) внести до комп'ютерної програми зміни (модифікації) з метою забезпечення її функціонування на технічних засобах особи, яка використовує ці програми, і вчинення дій, пов'язаних з функціонуванням комп'ютерної програми відповідно до її призначення, зокрема запис і збереження в пам'яті комп'ютера, а також виправлення явних помилок, якщо інше не передбачено угодою з автором чи іншою особою, яка має авторське право;
-

- 2) виготовити одну копію комп'ютерної програми за умови, що ця копія призначена тільки для архівних цілей або для заміни правомірно придбаного примірника у випадках, якщо оригінал комп'ютерної програми буде втраченим, знищеним або стане не придатним для використання. При цьому копія комп'ютерної програми не може бути використана для інших цілей, ніж зазначено у цьому пункті та пункті 1 цієї частини, і має бути знищена у разі, якщо володіння примірником цієї комп'ютерної програми перестає бути правомірним;

- 3) декомпілювати комп'ютерну програму (перетворити її з об'єктного коду у вихідний текст) з метою одержання інформації, необхідної для досягнення її взаємодії із незалежно розробленою комп'ютерною програмою, за дотримання таких умов:
 - а) інформація, необхідна для досягнення здатності до взаємодії, раніше не була доступною цій особі з інших джерел;
 - б) зазначені дії здійснюються тільки щодо тих частин комп'ютерної програми, які необхідні для досягнення здатності до взаємодії;
 - в) інформація, одержана в результаті декомпіляції, може використовуватися лише для досягнення здатності до її взаємодії з іншими програмами, але не може передаватися іншим особам, крім випадків, якщо це необхідно для досягнення здатності до взаємодії з іншими програмами, а також не може використовуватися для розроблення комп'ютерної програми, схожої на декомпільовану комп'ютерну програму, або для вчинення будь-якої іншої дії, що порушує авторське право;

-
- 4) спостерігати, вивчати, досліджувати функціонування комп'ютерної програми з метою визначення ідей і принципів, що лежать в її основі, за умови, що це робиться в процесі виконання будь-якої дії із завантаження, показу, функціонування, передачі чи запису в пам'ять (збереження) комп'ютерної програми.
-

-
- Застосування положень цієї статті не повинно завдавати шкоди використанню комп'ютерної програми і не повинно обмежувати законні інтереси автора та (або) іншої особи, яка має авторське право на комп'ютерну програму.
-

. Вільне відтворення творів у особистих цілях

- Допускається без дозволу автора (чи іншої особи, яка має авторське право) і без виплати авторської винагороди відтворювати виключно в особистих цілях або для кола сім'ї попередньо правомірно оприлюднені твори, крім:
-

-
- а) творів архітектури у формі будівель і споруд;
 - б) комп'ютерних програм, за винятком випадків, передбачених статтею 24 цього Закону;
 - в) репрографічного відтворення книг, нотних текстів і оригінальних творів образотворчого мистецтва, за винятком випадків, передбачених статтями 22 і 23 цього Закону;
-

Суб'єкти суміжних прав

- а) виконавці творів, їх спадкоємці та особи, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо виконань;
- б) виробники фонограм, їх спадкоємці (правонаступники) та особи, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо фонограм;
- в) виробники відеограм, їх спадкоємці (правонаступники) та особи, яким на законних підставах передано суміжні майнові права щодо відеограм;
- г) організації мовлення та їх правонаступники.

знак охорони суміжних прав

- латинська літера "P", обведена колом, - (зображення знака не наводиться);
 - імена (назви) осіб, які мають щодо цих фонограм (відеограм) суміжні права;
 - рік першої публікації фонограми (відеограми).
-